

EN Medium LCD safe

FR Coffre-fort électronique - Moyen format

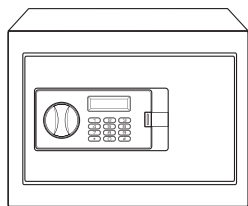
PL Sejf średniej wielkości z wyświetlaczem LCD

RO Seif mediu cu afişaj LCD

ES Caja fuerte mediana con pantalla LCD

PT Cofre de tamanho médio com LCD

TR Orta büyüklükte LCD kasa



EN IMPORTANT - These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly prior to handling the product and retain them for future reference.

FR IMPORTANT : Ces instructions sont données pour votre sécurité. Merci de les lire attentivement avant de manipuler le produit et de les conserver pour référence.

PL WAŻNE — Niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Należy ją dokładnie przeczytać przed obsługą produktu i zachować do wykorzystania w przyszłości.

RO IMPORTANT - Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța ta. Citește-le cu atenție înainte de montarea produsului și păstrează-le pentru consultare ulterioară.

ES IMPORTANTE: Estas instrucciones son para su propia seguridad. Léelas atentamente antes de manipular el producto y guárdelas para futuras consultas.

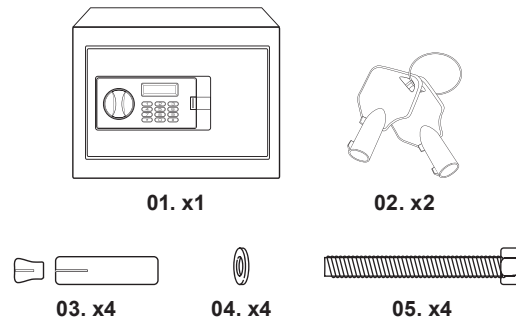
PT IMPORTANTE - Estas instruções são para sua segurança. Leia-as atentamente antes de manusear o produto e guarde-as para consultas futuras.

TR ÖNEMLİ - Bu talimatlar sizin güvenliğinizi içindir. Ürün üzerinde çalışmaya başlamadan önce lütfen bu talimatları dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

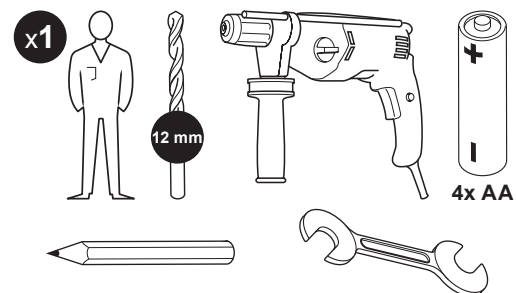
3663602834779

V10325_3663602834779_MAND2_2324

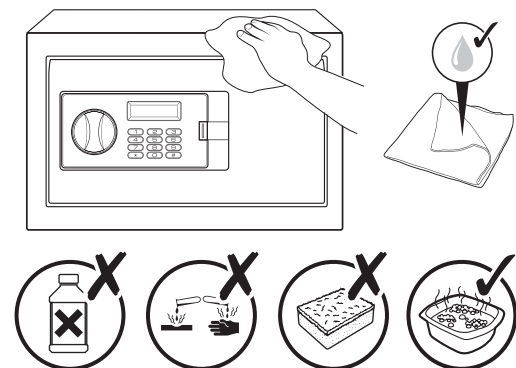
EN Parts **FR** Pièces **PL** Części **RO** Piese
ES Piezas **PT** Peças **TR** Parçalar



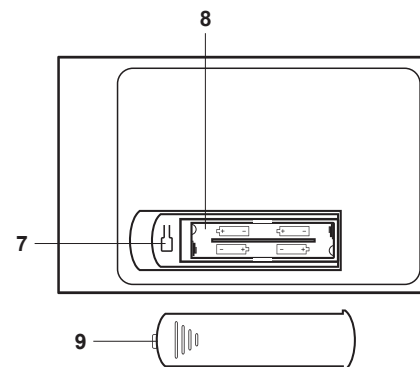
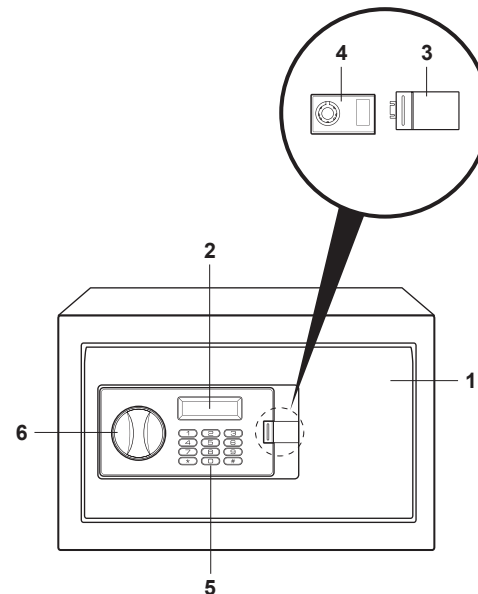
EN You will need **FR** Vous aurez besoin de
PL Będziesz potrzebować **RO** Vei avea
nevoie de **ES** Necesitará **PT** Vai precisar de
TR İhtiyaç duyacaklarınız



EN Care & maintenance **FR** Entretien et
maintenance **PL** Czyszczenie i konserwacja
RO Îngrijire și întreținere **ES** Cuidados y
mantenimiento **PT** Cuidados e manutenção
TR Bakım ve muhafaza



EN Product description **FR** Description du
produit **PL** Opis produktu **RO** Descrierea
produsului **ES** Descripción del
producto **PT** Descrição do produto
TR Ürün açıklaması



EN 1. Door 2. Display 3. Override lock cover
4. Override lock 5. Key panel 6. Knob
7. Password reset button
8. Battery compartment
9. Battery compartment cover

FR 1. Porte 2. Écran 3. Cache de protection de
la serrure de secours 4. Serrure de secours
5. Pavé numérique 6. Bouton
7. Bouton de réinitialisation du mot de passe
8. Compartiment à piles
9. Couvercle du compartiment à piles

PL 1. Drzwi 2. Wyświetlacz 3. Osłona zamka
awaryjnego 4. Zamek awaryjny
5. Panel przycisków 6. Pokrętko
7. Przycisk resetowania hasła
8. Komora baterii 9. Pokrywa komory baterii

RO 1. Ușă 2. Afișaj 3. Capac sistem de deblocare
de urgență 4. Sistem de deblocare de urgență
5. Panou cu taste 6. Buton
7. Buton de resetare parolă
8. Compartiment pentru baterii
9. Capac compartiment pentru baterii

ES 1. Puerta 2. Pantalla 3. Cubierta de la
cerradura auxiliar 4. Cerradura auxiliar
5. Teclado 6. Perilla 7. Botón para restablecer
contraseña 8. Compartimento de las pilas
9. Tapa del compartimento de las pilas

PT 1. Porta 2. Visor 3. Proteção do bloqueio de
anulação 4. Bloqueio de anulação
5. Painele de teclas 6. Botão
7. Botão de reposição do código
8. Compartimento das pilhas
9. Tapa do compartimento das pilhas

TR 1. Kapak 2. Ekran 3. Devre dışı bırakma kilidi
kapağı 4. Devre dışı bırakma kilidi
5. Tuş paneli 6. Topuz
7. Parola sıfırlama düğmesi
8. Pil bölmesi 9. Pil bölmesi kapağı

EN Safety

- These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly prior to installation and retain them for future reference.
- Check the pack and make sure you have all of the parts listed.
- Remove all packaging, wrap etc. from the product.
- For maximum security, this product must be securely fixed to a internal wall constructed of brick, concrete blocks or reinforced concrete using provided bolts.
- Consideration should be given to the placing of the product to ensure that it is placed in a discreet location and will not be easily found by intruders.
- Fixing to hollow partition walls is not recommended. If fixed to wood it must be to a solid wooden structure.
- This product is suitable for indoor use only and not for areas constantly subject to moisture such as bathroom.
- Take care not to drill into any pipes or mains cables beneath the surface during mounting holes preparation.
- If you have any doubt about installation / use of this product, consult qualified personnel.

 **WARNING! THIS PRODUCT IS HEAVY. CARE SHOULD BE EXERCISED DURING TRANSPORTATION AND HANDLING TO ENSURE THAT NO ONE IS INJURED.**

- Do not leave the override key in a place that is easily accessible for strangers.
- If batteries have leaked, remove them from the battery compartment with a cloth.
- Remove the batteries if you will not be using the appliance for an extended period of time.

Guarantee

We take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create products incorporating design and durability. This product has a manufacturer's guarantee of 2 years against manufacturing defects, from the date of purchase (if bought in store) or date of delivery (if bought online), at no additional cost for normal (non-professional or commercial) household use.

To make a claim under this guarantee, you must present your proof of purchase (such as a sales receipt, purchase invoice or other evidence admissible under applicable law), please keep your proof of purchase in a safe place. For this guarantee to apply, the product you purchased must be new, it will not apply to second hand or display products. Unless stated otherwise by applicable law, any replacement product issued under this guarantee will only be guaranteed until expiry of the original period guarantee period.

This guarantee covers product failures and malfunctions provided the product was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with the information contained in these terms and conditions, in the user manual and standard practice, provided that standard practice does not conflict with the user manual.

This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear or damage that could be the result of improper use, faulty installation or assembly, neglect, accident, misuse, or modification of the product. Unless stated otherwise by applicable law, this guarantee will not cover, in any case, ancillary costs (shipping, movement, costs of uninstalling and reinstalling, labour etc), or direct and indirect damage.

If the product is defective, we will, within a reasonable time, replace or refund.

Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchased this product. Guarantee related queries should be addressed to the store you purchased this product from.

The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.

IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

FR Sécurité

- Ces consignes concernent votre sécurité. Merci de les lire attentivement avant l'installation et de les conserver pour référence.
- Vérifier le contenu de l'emballage afin de s'assurer que toutes les pièces répertoriées sont présentes.
- Débarrasser le produit de tous ses emballages et protections.
- Pour une sécurité maximale, ce produit doit être solidement fixé à un mur intérieur constitué de briques, de blocs de béton ou de béton armé à l'aide des boulons fournis.
- Il convient de veiller à ce que le produit soit placé dans un endroit discret, afin que des intrus ne puissent pas le repérer facilement.
- La fixation sur des cloisons creuses n'est pas recommandée. En cas de fixation sur du bois, la structure choisie doit être en bois massif.
- Ce produit a été conçu exclusivement pour un usage intérieur et ne convient pas aux pièces constamment soumises à l'humidité comme les salles de bains.
- Veiller à ne pas percer de tuyaux ou de câbles électriques cachés lors du perçage des trous de fixation.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'utilisation de ce produit, consulter une personne qualifiée.

 **AVERTISSEMENT ! CE PRODUIT EST LOURD. IL CONVIENT DE FAIRE PREUVE DE PRUDENCE PENDANT LE TRANSPORT ET LA MANIPULATION AFIN DE S'ASSURER QUE PERSONNE NE SOIT BLESSÉ.**

- Ne pas laisser la clé de secours dans un endroit facilement accessible aux étrangers.
- Si les piles fuient, les retirer du compartiment à piles à l'aide d'un chiffon.
- Retirer les piles si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

Garantie

Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Ce produit bénéficie d'une garantie fabricant de 2 ans couvrant les défauts de fabrication à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat sur Internet), sans coût supplémentaire pour une utilisation domestique normale (non commerciale ni professionnelle).

Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou aux modèles d'exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu'à expiration de la période de garantie initiale.

Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements du produit, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que celles-ci n'aient pas à l'encontre du manuel d'utilisation.

Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main d'œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.

Si le produit est défectueux, nous nous engageons, dans un délai raisonnable, à remplacer ou rembourser.

Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit.

Cette garantie s'ajoute à vos droits au titre de la loi, sans les affecter.

Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.

En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant la durée de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation) : Article L217-4 du Code de la consommation - Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat : 1. S'il est adapté à l'objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) : Article 1641 du Code civil - Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement

cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

IMPORTANT – A CONSERVER POUR DE FUTURS BESOINS DE REFERENCE : A LIRE SOIGNEUSEMENT

PL Bezpieczeństwo

- Niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika. Należy ją dokładnie przeczytać przed montażem i zachować do wglądu w przyszłości.
- Sprawdzić zawartość opakowania i upewnić się, że zawiera wszystkie części wymienione w specyfikacji.
- Usunąć z produktu opakowanie.
- W celu zapewnienia maksymalnego bezpieczeństwa produkt należy stabilnie przymocować do ściany wewnętrznej z cegły, bloczków betonowych lub betonu zbrojonego przy użyciu dostarczonych śrub.
- Należy przemyśleć miejsce montażu produktu i wybrać taką lokalizację, aby skutecznie ukryć go przed włamywaczami.
- Nie zaleca się montażu do pustych ścian działowych. W przypadku montażu produktu do powierzchni drewnianych muszą być one wykonane z litego drewna.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach i nie nadaje się do miejsc narażonych nieustannie na wilgoć, np. do łazienek.
- Należy uważać, aby w trakcie wykonywania otworów montażowych nie uszkodzić rur lub przewodów sieciowych znajdujących się w ścianie.
- W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących montażu/użytkowania produktu należy skontaktować się z wykwalifikowanym personelem.



OSTRZEŻENIE! PRODUKT JEST CIĘŻKI. PODCZAS TRANSPORTU I UŻYTKOWANIA NALEŻY ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ, ABY NIKT NIE ODNIÓSŁ OBRAŻEŃ.

- Nie należy pozostawiać klucza awaryjnego w miejscach łatwo dostępnych dla osób postronnych.
- W przypadku wycieku baterii należy wyjąć je z komory przy użyciu szmatki.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.

Gwarancja

Przykładamy szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymałych, a zarazem atrakcyjnych produktów. Ten produkt ma gwarancję producenta na 2 lat, która obejmuje wady produkcyjne, począwszy od daty zakupu (zakup w sklepie) lub dostawy (zakup przez Internet) bez dodatkowych kosztów w przypadku normalnego (nieprofesjonalnego lub niekomercyjnego) użytku domowego.

Aby dokonać zgłoszenia reklamacyjnego, należy przedstawić dowód zakupu (np. paragon, fakturę lub inny dowód na mocy obowiązujących przepisów prawa). Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Gwarancja obejmuje produkty nowe; nie obejmuje produktów używanych lub z ekspozycji. Produkt zamienny objęty niniejszą gwarancją będzie nią objęty aż do wygaśnięcia okresu obowiązywania gwarancji oryginalnego produktu, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Niniejsza gwarancja obejmuje wady i uszkodzenia produktu, pod warunkiem że produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem oraz zamontowany, czyszczony i konserwowany zgodnie z informacjami zawartymi powyżej oraz w instrukcji obsługi, a także ze standardowymi praktykami (jeśli te praktyki nie są sprzeczne z instrukcją użytkownika).

Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad ani uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia lub uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego używania, montażu lub złożenia, a także zaniedbania, wypadku i modyfikacji produktu. Gwarancja nie obejmuje w żadnym wypadku dodatkowych kosztów (transportu, przenoszenia, montażu i demontażu, robocizny itd.) ani strat bezpośrednich lub pośrednich, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Jeśli produkt jest wadliwy, we właściwym czasie wymienimy lub dokonamy zwrotu pieniędzy.

Prawa wynikające z tej gwarancji obowiązują w kraju, w którym zakupiono produkt. Zapytania dotyczące gwarancji powinno się kierować do sklepu, w którym zakupiono produkt.

Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.

Jeśli produkt zakupiono w Polsce, niniejsza gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z przepisów prawa dotyczących gwarancji na wady zakupionego towaru.

WAŻNE – NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ

RO Siguranță

- Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța ta. Citește-le cu atenție înainte de montare și păstrează-le pentru consultare ulterioară.
- Verifică ambalajul și asigură-te că ai toate piesele specificate.
- Scoate toate materialele de ambalare, foliile etc. de pe produs.
- Pentru siguranță maximă, acest produs trebuie fixat bine pe un perete interior construit din cărămidă, blocuri de beton sau beton armat folosind șuruburile furnizate.
- Trebuie acordată atenție poziționării produsului pentru a te asigura că este așezat într-un loc discret și nu va fi ușor găsit de intruși.
- Nu se recomandă fixarea pe pereți despărțitori cu goluri. Dacă se fixează pe lemn, structura din lemn trebuie să fie solidă.
- Acest produs este adecvat exclusiv pentru utilizare în interior și nu este potrivit pentru zonele supuse constant la umezeală, precum băile.
- Ai grijă să nu perforezi țevile sau cablurile de alimentare de sub suprafață în timpul pregătirii orificiilor de montare.
- Dacă ai îndoieli cu privire la montarea/utilizarea acestui produs, consultă un electrician calificat.



AVERTISMENT! ACEST PRODUS ESTE GREU. TRANSPORTĂ ȘI MANEVREAZĂ PRODUSUL CU ATENȚIE PENTRU A TE ASIGURA CĂ NIMENI NU ESTE RĂNIT.

- Nu lăsa cheia de urgență într-un loc ușor accesibil pentru străini.
- Scoate bateriile din compartiment cu o cârpă dacă acestea au curs.
- Scoate bateriile dacă aparatul nu va fi folosit o perioadă mai lungă.

Garanție

Avem o grijă deosebită să selectăm materiale de înaltă calitate și să utilizăm tehnici de fabricare care ne permit să creăm produse care încorporează designul și durabilitatea. Acest produs beneficiază de garanție din partea producătorului de 2 ani pentru defectele de fabricație, de la data achiziției (dacă este cumpărat din magazin) sau de la data livrării (dacă este cumpărat online), fără niciun cost suplimentar pentru uz casnic normal (nu profesional sau comercial).

Pentru a efectua o solicitare în temeiul acestei garanții, trebuie să prezentați dovada achiziției (cum ar fi, chitanța de vânzare/bonul fiscal, factura de achiziție sau alte dovezi admisibile conform legii aplicabile); vă rugăm să păstrați dovada achiziției într-un loc sigur. Pentru ca această garanție să se aplice, produsul achiziționat trebuie să fie nou, garanția neaplicându-se pentru produse la mâna a doua sau produse de prezentare. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, orice produs înlocuit livrat în baza prezentei garanții va beneficia de garanție doar până la expirarea perioadei inițiale de garanție.

Prezenta garanție acoperă defectiunile produsului și erorile de funcționare, cu condiția ca produsul să fi fost utilizat în scopul prevăzut și să fi fost instalat, curățat, îngrijit și întreținut în conformitate cu informațiile conținute în termenii și condițiile prezente, manualul de utilizare și practicile standard, cu condiția ca practicile standard să nu fie în contradicție cu manualul de utilizare.

Această garanție nu acoperă defectele și deteriorările provocate de uzura normală sau daunele care pot fi rezultatul utilizării necorespunzătoare, instalării sau asamblării defectuoase, neglijenței, accidentelor, utilizării greșite sau modificărilor aduse produsului. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, prezenta garanție nu va acoperi, în niciun caz, costurile suplimentare (de expediere, deplasare, dezinstalare și reinstalare, manoperă etc.) sau daunele directe și indirecte.

Dacă produsul este defect, vom proceda, într-un timp rezonabil, înlocuirea sau returnarea banilor.

Drepturile acoperite de această garanție sunt aplicabile în țara în care ați achiziționat produsul. Întrebările legate de garanție trebuie adresate magazinului de la care ați achiziționat produsul.

Garanția este suplimentară drepturilor dvs. legale și nu le afectează.

Dacă achiziționați acest produs din Turcia sau România, veți primi o garanție.

IMPORTANT – PĂSTRAȚI ACESTE INFORMAȚII PENTRU REFERINȚE VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE

ES Seguridad

- Estas instrucciones son para su propia seguridad. Léalas atentamente antes de la instalación y consérvelas para futuras consultas.
- Compruebe el pack y asegúrese de que el producto incluya todas las piezas de la lista.
- Retire todo el embalaje, las envolturas, etc. del producto.
- Para garantizar la máxima seguridad, este producto debe estar bien fijado a paredes interiores de ladrillo, bloques de hormigón u hormigón armado con los tornillos incluidos.
- Piense bien dónde ubicar el producto y asegúrese de colocarlo en un lugar discreto que los intrusos no puedan encontrar con facilidad.
- No se recomienda instalar en separadores huecos. Si se va a instalar en una superficie de madera, deberá ser una estructura sólida.
- Este producto es apto exclusivamente para su uso en interiores, salvo en áreas con condiciones de humedad permanente, como cuartos de baño.
- Tenga cuidado de no perforar tuberías ni cables de la red eléctrica situados debajo de la superficie durante la preparación de los orificios de montaje.
- Si tiene alguna duda acerca de la instalación o uso de este producto, consulte a un profesional cualificado.



ADVERTENCIA: ESTE PRODUCTO ES PESADO. SE DEBE TENER CUIDADO DURANTE EL TRANSPORTE Y LA MANIPULACIÓN PARA GARANTIZAR QUE NO HAYA LESIONES.

- No deje la llave auxiliar en un lugar al que puedan acceder personas desconocidas.
- Si las pilas tienen fugas, retírelas del compartimento con un paño.
- Las pilas deben retirarse si el aparato no va a utilizarse durante un periodo prolongado.

Garantía

Nos ocupamos especialmente en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que aporten diseño y durabilidad. Este producto tiene una garantía del fabricante de 2 años frente a defectos de fabricación, a partir de la fecha de adquisición (si se adquiere en una tienda) o de entrega (si se adquiere por Internet), sin coste adicional para uso normal doméstico (ni profesional ni comercial).

Para presentar una reclamación en el marco de esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otras pruebas admisibles en virtud de la ley aplicable); conserve su comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido deberá ser nuevo; la garantía no se aplicará a productos de segunda mano o productos de exposición. A menos que la legislación vigente indique lo contrario, todo producto de sustitución entregado conforme a esta garantía estará cubierto solo hasta la fecha de vencimiento de la garantía original.

La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones y en el manual del usuario, como con la práctica habitual, siempre y cuando esta no entre en conflicto con el contenido del manual de usuario.

Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudiesen ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido o modificación del producto. A menos que se indique lo contrario en la ley aplicable, esta garantía no cubre, bajo ningún concepto, los gastos accesorios (transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos o indirectos.

Si el producto es defectuoso, procederemos, en un plazo razonable, a su sustitución o reembolso.

Los derechos en virtud de esta garantía tendrán vigencia en el país donde haya adquirido el producto. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto. La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.

Si adquirió este producto en España, el distribuidor será responsable de las faltas de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

IMPORTANTE – GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE

PT Segurança

- Estas instruções são para sua segurança. Leia-as atentamente antes de instalar e guarde-as para referência futura.
- Verifique a embalagem e certifique-se de que dispõe de todas as peças enumeradas.
- Retire todos os materiais de embalagem e acondicionamento do produto.
- Para máxima segurança, este produto tem de ser fixado de forma segura à parede interna construída em tijolo, blocos de betão ou betão armado utilizando os parafusos fornecidos.

- Deve ter-se em consideração o local de colocação do produto para garantir que este é colocado num local discreto e que não será facilmente encontrado por intrusos.
- Não é recomendada a fixação em paredes divisórias ocas. Se for fixado em madeira, tem de ser numa estrutura de madeira sólida.
- Este produto é adequado apenas para utilização no interior e não deve ser utilizado em áreas sob constante presença de humidade, como casas de banho.
- Tenha cuidado para não perfurar quaisquer tubos ou cabos da rede elétrica sob a superfície durante a preparação dos orifícios para montagem.
- Se tiver quaisquer dúvidas sobre a instalação/ utilização deste produto, consulte um técnico qualificado.

AVISO! ESTE PRODUTO É PESADO. DEVE TER-SE CUIDADO DURANTE O TRANSPORTE E MANUSEAMENTO PARA GARANTIR QUE NINGUÉM FICA FERIDO.

- Não deixe a chave-mestra num local facilmente acessível a estranhos.
- Se tiverem ocorrido fugas nas pilhas, retire-as do compartimento das pilhas com um pano.
- Retire as pilhas se não for utilizar o aparelho durante um período de tempo prolongado.

Garantia

Empenhamo-nos especialmente na seleção cuidada de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar produtos que incorporam design e durabilidade. Este produto tem uma garantia do fabricante de 2 anos contra defeitos de fabrico, a partir da data de compra (se comprado na loja) ou data de entrega (se comprado online), sem custo adicional para uso doméstico normal (não profissional ou comercial).

Para apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia, é necessário apresentar a prova de compra (tal como um recibo, uma fatura de compra ou outra prova admissível em conformidade com a lei em vigor). Mantenha o comprovativo de compra num lugar seguro. Para esta garantia se aplicar, o produto comprado tem de ser novo; não se aplica a produtos em segunda mão ou a produtos de exibição. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, a garantia de qualquer produto de substituição expira no final do período da garantia do produto original.

Esta garantia cobre defeitos e falhas de produto, desde que o produto tenha sido utilizado para o fim a que se destina e tenha sido sujeito à instalação, limpeza, manutenção e a cuidados de acordo com as informações contidas nestes termos e condições, no manual do utilizador e na prática padrão, desde que a mesma não contrarie o manual de utilizador.

Esta garantia não cobre defeitos e danos causados pelo desgaste normal, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem incorreta, negligência, acidentes, utilizações indevidas ou modificações do produto. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, esta garantia não abrange, em caso algum, custos auxiliares (expedição, deslocação, custos de desinstalação e reinstalação, mão-de-obra, etc), ou danos diretos e indiretos.

Se o produto apresentar algum defeito, iremos, dentro de um prazo razoável, substituir ou reembolsar.

Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu este produto. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas na loja onde adquiriu o produto. A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.

Se adquiriu este produto em Portugal - o distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do produto de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), aditada pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.

IMPORTANTE – CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS: LEIA ATENTAMENTE

TR Güvenlik

- Bu talimatlar sizin güvenliğinizi içindir. Montajdan önce lütfen bu talimatları dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.
- Ambalaj içeriğini kontrol edin ve listelenen parçaların hepsinin elinizde bulunduğundan emin olun.
- Tüm ambalaj, paket vb. nesneleri üründen sökün.
- Maksimum güvenlik için bu ürün, birlikte verilen cıvatalar kullanılarak tuğla, beton blok veya takviyeli betondan yapılmış dahili duvara güvenli bir şekilde sabitlenmelidir.
- Ürünün güvenli bir yere yerleştirilmesini ve izinsiz giriş yapanlar tarafından kolayca bulunmamasını sağlamak için ürünün nereye yerleştirildiğine dikkat edilmelidir.
- Ürünün içi boş bölme duvarlara sabitlenmesi önerilmez. Ahşaba sabitlenirse ahşabın yapısı sağlam olmalıdır.
- Bu ürün yalnızca kapalı alanda kullanıma yöneliktir ve banyo gibi sürekli neme maruz kalan alanlar için uygun değildir.
- Montaj deliklerini hazırlarken yüzeyin altındaki boruları veya şebeke kablolarını delmemeye dikkat edin.
- Bu ürünün montajı/kullanımı hakkında şüpheleriniz varsa yetkili personele danışın.

UYARI! BU ÜRÜN AĞIRDIR. KIMSENİN YARALANMADIĞINDAN EMİN OLMAK İÇİN TAŞIMA VE KULLANIM SIRASINDA DİKKATLİ OLUNMALIDIR.

- Devre dışı bırakma anahtarını yabancıların kolayca erişebileceği bir yerde bırakmayın.
- Piller akmışsa bir bezle pil bölmesinden çıkarın.
- Cihazı uzun bir süre kullanmayacaksınız pilleri çıkarın.

Garanti

Yüksek kaliteli malzemeler seçmeye ve tasarım ile dayanıklılığı bir arada sunan ürünler ortaya çıkarmamızı sağlayan üretim tekniklerini kullanmaya özen gösteririz. Bu ürün üretim hatalarına karşı, (mağazadan alındıysa) satın alma tarihinden veya (internet üzerinden alındıysa) teslimat tarihinden itibaren normal ev kullanımı için (profesyonel veya ticari olmayan)ek bir maliyet olmadan üreticinin sağladığı bir garanti süresine 2 yıllık sahiptir.

Bu garanti süresi kapsamında talepte bulunmak için ürünü satın aldığınıza dair bir kanıt sunmalısınız (satış makbuzu, fatura veya yürürlükteki kanun kapsamında kabul edilebilecek başka bir kanıt), lütfen satın alma kanıtınızı güvenli bir yerde muhafaza edin. Bu garantinin geçerli olması için satın aldığınız ürünün yeni olması gerekir, ikinci el veya teşhir ürünleri bu kapsamda değildir. Yürürlükteki kanunda aksi belirtilmedikçe bu garanti kapsamında verilen herhangi bir ikame ürüne yalnızca orijinal ürünün garanti süresi bitimine kadar garanti verilir.

Bu garanti; ürünün amacına uygun kullanılmış olması ve montajı, temizliği, bakımı ve muhafazasının bu hüküm ve koşullarda, kullanıcı kılavuzunda yer alan bilgiler ve kullanıcı kılavuzuyla gelişmemesi kaydıyla standart uygulama uyarınca yapılmış olması şartıyla ürün arızalarını ve kusurlarını kapsar.

Bu garanti; normal aşınma ve eskime nedeniyle oluşan kusurlar ile hasarları veya yanlış kullanım, yanlış kurulum veya montaj, ihmal, kaza, kötü kullanım ve ürünün hatalı şekilde değiştirilmesinden doğan hasarları kapsamaz. Yürürlükteki kanunda aksi belirtilmedikçe bu garanti hiçbir koşulda ek maliyetleri (sevkiyat, taşıma, sökme ve yeniden montaj, işçilik vs.) veya doğrudan ve dolaylı hasarları kapsamaz.

Ürün kusurluysa makul bir süre içinde değişim veya para iadesi.

Bu garanti kapsamındaki haklar, ürünün satın alındığı ülke için geçerlidir. Garantiye ilişkin sorular, bu ürünün satın aldığınız mağazaya yönlendirilmelidir.

Garanti, temel haklarınıza ilave olarak verilir ve temel haklarınızı etkilemez.

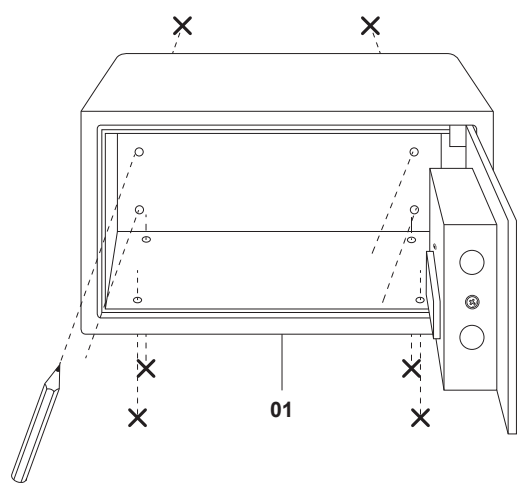
Bu ürünü Türkiye'den veya Romanya'dan satın aldıysanız tarafınıza bir garanti belgesi sunulacaktır.

ÖNEMLİ – BU BİLGİLERİ DAHA SONRA KULLANMAK ÜZERE SAK LAYIN: DİKKATLE OKUYUN

01



01. x1



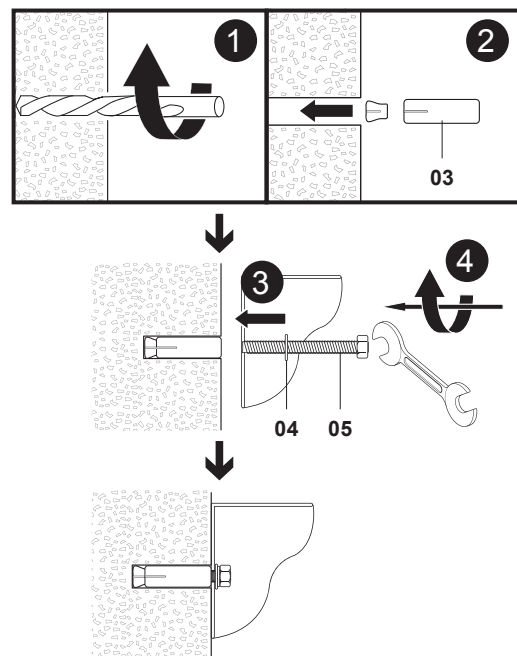
02



03. x4

04. x4

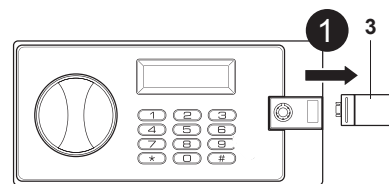
05. x4



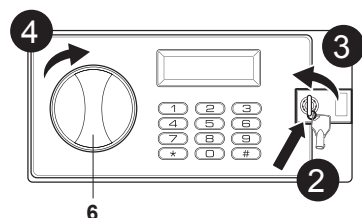
EN

Initial opening

1. Remove the override lock cover (3) located in the middle of the main control panel using a small screwdriver.



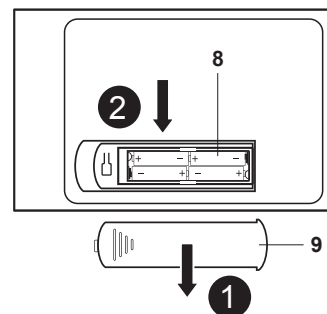
2. Insert the key and turn it anti-clockwise. At the same time turn the knob (6) clockwise and open the door (1).



Batteries

01 Installing batteries

1. Remove the battery compartment cover (9).
2. Insert 4 batteries (not included) into battery compartment (8) making sure polarity (+ and -) is correct.
3. After the batteries are correctly inserted, display (2) shows "00000000" and then "Good".



02 Low battery warning and replacement

- If  and "LoBatt" is shown on the display (2), this indicates low battery level.
- Replace all batteries with new ones making sure polarity (+ and -) is correct.
- If the keypad does not work because the batteries are exhausted, use the override key to open the safe, and then replace all batteries.

User password

01 Setting and changing user password

NOTE: Default password: 1-2-3-4.

1. Press "#" on the key panel (5). The display (2) shows .
2. Enter the default password 1-2-3-4 within 10 seconds, then press "#" to confirm.
3. Within 10 seconds press "*" key. The display (2) shows "-----".
4. Now within 7 seconds enter new password consisting of 4 to 8 digits. Press "#" to confirm, unless it is an 8-digit password.

NOTE: Press "*" before entering the password to activate the "privacy" function. When this function is active, all entered digits will be displayed as "0". Press again to deactivate this function.

02 Opening the door using keypad

1. Press "#" on the key panel (5). Enter user password followed by "#" to confirm. If the display (2) shows "Error", it means the entered password is incorrect. Input the password again.

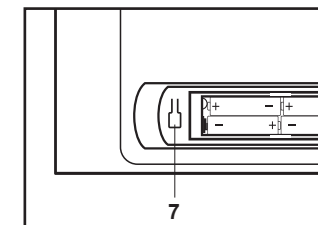
NOTE: Press "*" to delete incorrect entry. If the password is entered incorrectly for 3 times, icon is shown on the display (2). The symbol disappears when the correct password is entered.

2. Turn the knob (6) clockwise on the control panel to open the door within 7 seconds or the door will re-lock.
3. Place items to be stored into the safe.
4. Close the door of the safe and turn the knob (6) anti-clockwise on the control panel to lock the safe.

NOTE: Press "*" before entering the password to activate the "privacy" function. When this function is active, all entered digits will be displayed as "0". Press again to deactivate this function.

03 Resetting forgotten password

1. Open the door using the override key.
2. Press the password reset button (7).
3. Set a new password by following the same procedure as described in section "Setting and changing user password".



Vibration alarm function

1. Press "0" to activate the vibration alarm function. The display (2) shows "ALeRt oN".
2. When the product register vibration, e.g. when it is moved, the beep rings 60 seconds and  icon is shown on the display (2).
3. The  icon disappears when the correct password is entered.

Using the override key

If you forget your user password, you can use the manual override lock (4). Follow the same procedure as described in section "Initial opening".

WARNING! DO NOT KEEP THE OVERRIDE KEY IN THE SAFE ITSELF.

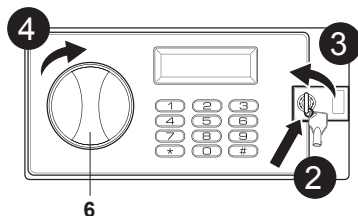
FR

Première ouverture

1. Retirer le cache de protection de la serrure de secours (3) situé au milieu du panneau de commande principal à l'aide d'un petit tournevis.



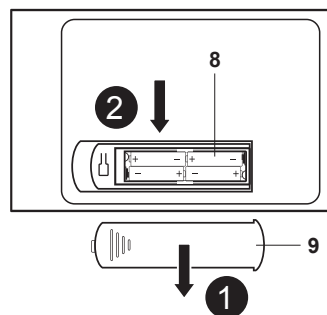
2. Insérer la clé et la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. En même temps, tourner le bouton (6) dans le sens des aiguilles d'une montre et ouvrir la porte (1).



Piles

01 Installation des piles

1. Retirer le couvercle du compartiment à piles (9).
2. Insérer 4 piles (non incluses) dans le compartiment à piles (8) en respectant la polarité (+ et -).
3. Une fois les piles correctement insérées, l'écran (2) affiche « 00000000 », puis « Good ».



02 Avertissement et remplacement lorsque les piles faibles

- Si  et « LoBatt » s'affichent à l'écran (2), cela indique un faible niveau de charge des piles.
- Remplacer toutes les piles par des piles neuves en veillant à respecter la polarité (+ et -).
- Si le clavier ne fonctionne pas car les piles sont usées, utiliser la clé de déblocage pour ouvrir le coffre-fort, puis remplacer toutes les piles.

Mot de passe utilisateur

01 Définition et modification du mot de passe utilisateur

REMARQUE : Mot de passe par défaut : 1-2-3-4.

1. Appuyer sur « # » sur le pavé numérique (5). L'écran (2) affiche l'icône .
2. Saisir le mot de passe par défaut 1-2-3-4 dans un délai de 10 secondes, puis appuyer sur « # » pour confirmer.
3. Appuyer sur la touche « * » dans un délai de 10 secondes. L'écran (2) affiche « ----- ».
4. Saisir à présent un nouveau mot de passe composé de 4 à 8 chiffres dans un délai de 7 secondes. Appuyer sur « # » pour confirmer, sauf s'il s'agit d'un mot de passe à 8 chiffres.

REMARQUE : Appuyer sur « * » avant de saisir le mot de passe pour activer la fonction « confidentialité ». Lorsque cette fonction est active, tous les chiffres saisis sont remplacés par « 0 » à l'écran. Appuyer une nouvelle fois pour désactiver cette fonction.

02 Ouverture de la porte à l'aide du clavier

1. Appuyer sur « # » sur le pavé numérique (5). Saisir le mot de passe utilisateur suivi de « # » pour confirmer. Si « Error » s'affiche à l'écran (2), cela signifie que le mot de passe saisi est incorrect. Saisir à nouveau le mot de passe.

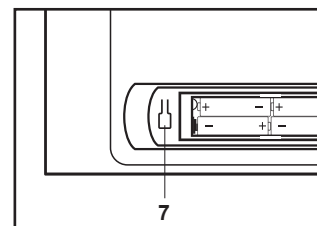
REMARQUE : Appuyer sur « * » pour supprimer une entrée incorrecte. Si un mauvais mot de passe est saisi à 3 reprises, une icône s'affiche à l'écran (2). Le symbole disparaît lorsque le bon mot de passe est saisi.

2. Tourner le bouton (6) du panneau de commande dans le sens des aiguilles d'une montre pour ouvrir la porte dans un délai de 7 secondes ou la porte se verrouillera de nouveau.
3. Placer les éléments que vous souhaitez conserver dans le coffre-fort.
4. Fermer la porte du coffre-fort et tourner le bouton (6) du panneau de commande dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour verrouiller le coffre-fort.

REMARQUE : Appuyer sur « * » avant de saisir le mot de passe pour activer la fonction « confidentialité ». Lorsque cette fonction est active, tous les chiffres saisis sont remplacés par « 0 » à l'écran. Appuyer une nouvelle fois pour désactiver cette fonction.

03 Réinitialisation en cas de mot de passe oublié

1. Ouvrir la porte à l'aide de la clé de secours.
2. Appuyer sur le bouton de réinitialisation du mot de passe (7).
3. Définir un nouveau mot de passe en suivant la même procédure que celle décrite à la section « Définition et modification du mot de passe utilisateur ».



Fonction d'alarme de détection de vibrations

1. Appuyer sur « 0 » pour activer la fonction d'alarme de détection de vibrations. L'écran (2) indique « ALERT oN ».
2. Lorsque le produit détecte des vibrations, par exemple lorsqu'il est déplacé, le signal sonore retentit pendant 60 secondes et l'icône  s'affiche à l'écran (2).
3. L'icône  disparaît lorsque le mot de passe correct est saisi.

Utilisation de la clé de secours

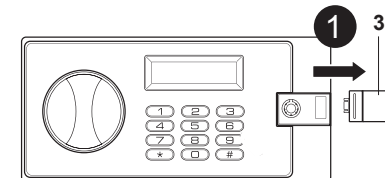
En cas d'oubli du mot de passe utilisateur, utiliser la serrure de secours manuelle (4). Suivre la même procédure que celle décrite à la section « Première ouverture ».

AVERTISSEMENT ! NE PAS LAISSER LA CLÉ DE SECOURS DANS LE COFFRE-FORT.

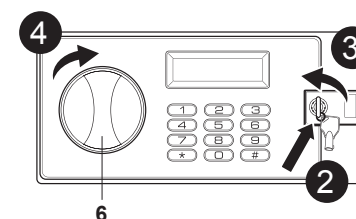
PL

Pierwsze otwarcie

1. Za pomocą małego wkrętaka zdjąć osłonę zamka awaryjnego (3) znajdującą się na środku głównego panelu sterowania.



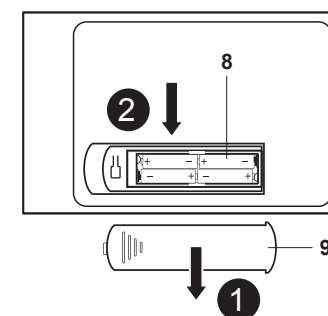
2. Włożyć klucz i obrócić go w lewo. Jednocześnie obrócić pokrętkę (6) w prawo i otworzyć drzwi (1).



Baterie

01 Wkładanie baterii

1. Zdjąć pokrywę komory baterii (9).
2. Włożyć 4 baterie (brak w zestawie) do komory (8) zgodnie z oznaczeniami biegunów (+ i -).
3. Po prawidłowym włożeniu baterii wyświetlacz (2) pokaże „00000000”, a następnie „Good”.



02 Ostrzeżenie dotyczące niskiego poziomu naładowania baterii i ich wymiana

- Jeśli wyświetlacz (2) pokazuje  i „LoBatt”, oznacza to niski poziom naładowania baterii.
- Należy wymienić wszystkie baterie na nowe, upewniając się, że są włożone zgodnie z oznaczeniami biegunów (+ i -).
- Jeśli panel przycisków nie działa z powodu wyczerpania baterii, należy użyć klucza awaryjnego, aby otworzyć sejf, a następnie wymienić wszystkie baterie.

Hasło użytkownika

01 Ustawianie i zmiana hasła użytkownika

UWAGA: Hasło fabryczne: 1-2-3-4.

1. Nacisnąć „#” na panelu przycisków (5). Wyświetlacz (2) pokaże ikonę .
2. Wprowadzić hasło fabryczne 1-2-3-4 w ciągu 10 sekund, a następnie nacisnąć „#”, aby zatwierdzić.
3. W ciągu 10 sekund nacisnąć „*”. Wyświetlacz (2) pokaże „-----”.
4. W ciągu 7 sekund wprowadzić nowe hasło obejmujące od 4 do 8 cyfr. Nacisnąć „#”, aby zatwierdzić. Nie jest to konieczne, jeśli hasło składa się z 8 cyfr.

UWAGA: Przed wprowadzeniem hasła nacisnąć „*”, aby aktywować funkcję „prywatność”. Gdy funkcja ta jest aktywna, wszystkie wprowadzane cyfry są wyświetlane jako „0”. Aby dezaktywować tę funkcję, ponownie nacisnąć „*”.

02 Otwieranie drzwi za pomocą panelu przycisków

1. Nacisnąć „#” na panelu przycisków (5). Wprowadzić hasło użytkownika, a następnie nacisnąć „#”, aby zatwierdzić. Jeśli wyświetlacz (2) pokaże „Error”, oznacza to, że wprowadzone hasło jest nieprawidłowe. Należy ponownie wprowadzić hasło.

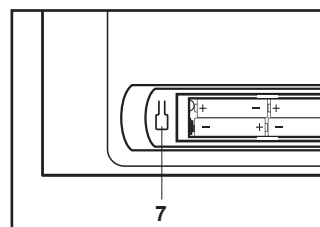
UWAGA: Nacisnąć „*”, aby usunąć nieprawidłowy wpis. Jeśli nieprawidłowe hasło zostanie wprowadzone 3 razy, wyświetlacz (2) pokaże odpowiednią ikonę. Zniknie ona po wprowadzeniu prawidłowego hasła.

2. Obrócić pokrętkę (6) na panelu sterowania w prawo, aby otworzyć drzwi. Należy to zrobić w ciągu 7 sekund, w przeciwnym razie drzwi zablokują się ponownie.
3. Umieścić w sejfie przedmioty, które mają być w nim przechowywane.
4. Zamknąć drzwi sejfu i obrócić pokrętkę (6) na panelu sterowania w lewo, aby zablokować sejf.

UWAGA: Przed wprowadzeniem hasła nacisnąć „*”, aby aktywować funkcję „prywatność”. Gdy funkcja ta jest aktywna, wszystkie wprowadzane cyfry są wyświetlane jako „0”. Aby dezaktywować tę funkcję, ponownie nacisnąć „*”.

03 Resetowanie zapomnianego hasła

1. Otworzyć drzwi za pomocą klucza awaryjnego.
2. Nacisnąć przycisk resetowania hasła (7).
3. Ustawić nowe hasło, wykonując procedurę opisaną w części „Ustawianie i zmiana hasła użytkownika”.



Funkcja alarmu ostrzegającego o wibracjach

1. Aby aktywować funkcję alarmu ostrzegającego o wibracjach, nacisnąć „0”. Wyświetlacz (2) pokaże „ALert oN”.
2. Gdy produkt zarejestruje wibracje, tj. gdy zostanie poruszony, rozlegnie się trwający 60 sekund sygnał dźwiękowy, a wyświetlacz (2) pokaże ikonę .
3. Ikona  zniknie po wprowadzeniu prawidłowego hasła.

Używanie klucza awaryjnego

W przypadku zapomnienia hasła użytkownika można użyć ręcznego zamka awaryjnego (4). Należy wykonać procedurę opisaną w części „Pierwsze otwarcie”.

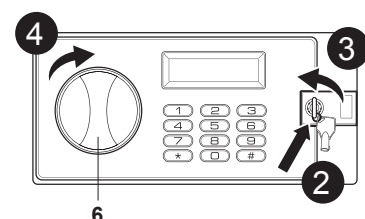
OSTRZEŻENIE! NIE PRZECHOWYWAĆ KLUCZA AWARYJNEGO W SEJFIE.

RO Deschiderea inițială

1. Folosind o șurubelniță mică, îndepărtează capacul sistemului de deblocare de urgență (3) aflat în mijlocul panoului principal de comandă.



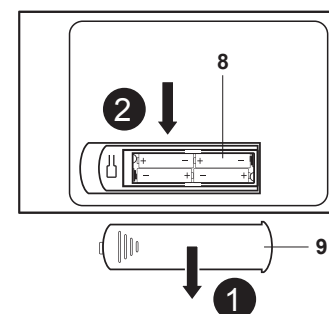
2. Introdu cheia și rotește-o în sens antiorar. În același timp, rotește butonul (6) în sens orar și deschide ușa (1).



Acumulatori

01 Montarea bateriilor

1. Scoate capacul compartimentului pentru baterii (9).
2. Introdu 4 baterii (neincluse) în compartiment (8), asigurându-te că polaritatea (+ și -) este corectă.
3. După ce bateriile au fost corect introduse, afișajul (2) indică „00000000” și apoi „Good” (Bine).



02 Avertismentul și înlocuirea bateriilor descărcate

- Dacă pe afișaj (2) apare  și „LoBatt” (Baterii descărcate), acest lucru indică un nivel scăzut al bateriilor.
- Înlocuiește toate bateriile cu unele noi, asigurându-te că sunt instalate corect în privința polarității (+ și -).
- Dacă tastele nu funcționează din cauza bateriilor descărcate, folosește cheia de urgență pentru a deschide seiful, apoi înlocuiește toate bateriile.

Parola de utilizator

01 Setarea și schimbarea parolei de utilizator

NOTĂ: Parola implicită: 1-2-3-4.

1. Apasă „#” pe panoul cu taste (5). Afișajul (2) arată pictograma .
2. Introdu parola implicită (1-2-3-4) în 10 secunde, apoi apasă „#” pentru a confirma.
3. Apasă tasta „*” în 10 secunde. Afișajul (2) arată „-----”.
4. Acum, introdu noua parola în 7 secunde; aceasta trebuie să conțină între 4 și 8 cifre. Apasă „#” pentru a confirma, în cazul în care parola nu are 8 cifre.

NOTĂ: Apasă „*” înainte de introduce parola pentru a activa funcția de „confidențialitate”. Când funcția este activă, toate cifrele introduse vor fi afișate ca „0”. Apasă din nou pentru a dezactiva funcția.

02 Deschiderea ușii folosind tastele

1. Apasă „#” pe panoul cu taste (5). Introdu parola de utilizator urmată de „#” pentru a confirma. Dacă afișajul (2) arată „Error” (Eroare), acest lucru indică faptul că parola introdusă este incorectă. Introdu din nou parola.

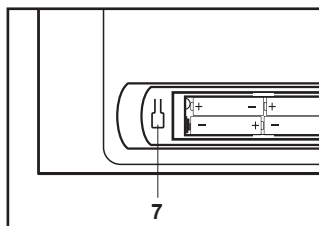
NOTĂ: Apasă „*” pentru a șterge intrarea incorectă. Dacă parola este introdusă greșit de 3 ori, pictograma apare pe afișaj (2). Simbolul dispare când este introdusă parola corectă.

2. Rotește butonul (6) în sens orar pe panoul de comandă pentru a deschide ușa în 7 secunde sau ușa se va bloca la loc.
3. Așază în seif obiectele care trebuie securizate.
4. Închide ușa seifului și rotește butonul (6) în sens antiorar pe panoul de comandă pentru a încuia seiful.

NOTĂ: Apasă „*” înainte de introduce parola pentru a activa funcția de „confidențialitate”. Când funcția este activă, toate cifrele introduse vor fi afișate ca „0”. Apasă din nou pentru a dezactiva funcția.

03 Resetarea parolei uitate

1. Deschide ușa folosind cheia de urgență.
2. Apasă butonul de resetare a parolei (7).
3. Setează o parolă nouă urmând aceeași procedură ca cea descrisă în secțiunea „Setarea și schimbarea parolei de utilizator”.



Funcția de alarmă la vibrații

1. Apasă „0” pentru a activa funcția de alarmă la vibrații. Afișajul (2) arată „ALert oN” (Alertă activată).
2. Când produsul înregistrează vibrații, de ex. când este mișcat, alarma sună 60 de secunde, iar pictograma  apare pe afișaj (2).
3. Pictograma  dispăre când este introdusă parola corectă.

Utilizarea cheii de urgență

Dacă uiți parola de utilizator, poți utiliza sistemul de deblocare manuală de urgență (4). Urmează aceeași procedură ca cea descrisă în secțiunea „Deschiderea inițială”.

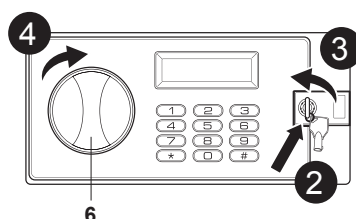
AVERTISMENT! NU PĂSTRA CHEIA DE SUPRACOMANDĂ ÎN SEIF.

ES Apertura inicial

1. Retire la cubierta de la cerradura auxiliar (3) situada en el centro del panel de control principal con un destornillador pequeño.



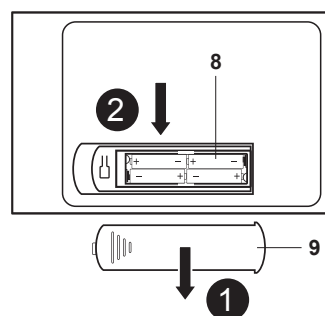
2. Inserte la llave y gírela en el sentido contrario al de las agujas del reloj. Al mismo tiempo, gire la perilla (6) hacia la derecha y abra la puerta (1).



Pilas

01 Instalación de las pilas

1. Retire la tapa del compartimento de las pilas (9).
2. Inserte 4 pilas (no incluidas) en el compartimento de las pilas (8); asegúrese de que la polaridad (+ y -) sea correcta.
3. Una vez que las pilas se inserten correctamente, la pantalla (2) mostrará “00000000” y, a continuación, “Good” (Correcto).



02 Advertencia de batería baja y sustitución

- Si se muestran  y “LoBatt” (Batería baja) en la pantalla (2), significa que el nivel de batería es bajo.
- Cambie todas las pilas por unas nuevas y asegúrese de colocarlas con la polaridad (+ y -) correcta.
- Si el teclado no funciona porque las pilas están agotadas, utilice la llave auxiliar para abrir la caja fuerte y cambie las pilas.

Contraseña

01 Configuración y cambio de contraseña

NOTA: Contraseña por defecto: 1-2-3-4.

1. Pulse “#” en el teclado (5). La pantalla (2) muestra el icono .
2. Introduzca la contraseña por defecto (1-2-3-4) antes de que transcurran 10 segundos y, a continuación, pulse “#” para confirmar.
3. Antes de que transcurran 10 segundos, pulse la tecla “*”. La pantalla (2) muestra “-----”.
4. Ahora, en 7 segundos, debe introducir una nueva contraseña de 4-8 dígitos. Pulse “#” para confirmar, a menos que sea una contraseña de 8 dígitos.

NOTA: Pulse “*” antes de introducir la contraseña para activar la función de privacidad. Cuando se activa esta función, todos los dígitos introducidos se visualizan como “0”. Pulse de nuevo para desactivar esta función.

02 Abrir la puerta con el teclado

1. Pulse “#” en el teclado (5). Introduzca la contraseña seguida de “#” para confirmar. Si la pantalla (2) muestra “Error”, significa que la contraseña introducida es incorrecta. Vuelva a introducir la contraseña.

NOTA: Pulse “*” para eliminar la entrada incorrecta. Si la contraseña se introduce de forma incorrecta 3 veces, aparecerá un icono en la pantalla (2). El símbolo desaparece cuando se introduce la contraseña correcta.

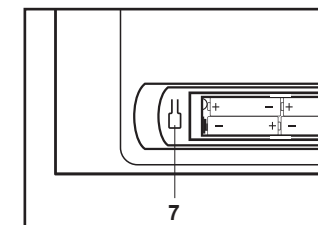
2. Gire la perilla (6) hacia la derecha en el panel de control para abrir la puerta antes de que transcurran 7 segundos; si no, la puerta se volverá a bloquear.
3. Coloque los objetos que desee en la caja fuerte.

4. Cierre la puerta de la caja fuerte y gire la perilla (6) hacia la izquierda en el panel de control para bloquearla.

NOTA: Pulse “*” antes de introducir la contraseña para activar la función de privacidad. Cuando se activa esta función, todos los dígitos introducidos se visualizan como “0”. Pulse de nuevo para desactivar esta función.

03 Restablecer una contraseña olvidada

1. Abra la puerta con la llave auxiliar.
2. Pulse el botón para restablecer la contraseña (7).
3. Establezca una nueva contraseña siguiendo el mismo procedimiento descrito en la sección “Configuración y cambio de contraseña”.



Función de alarma por vibración

1. Pulse “0” para activar la función de alarma por vibración. La pantalla (2) muestra “ALert oN” (Alerta activada).
2. Cuando el producto detecta vibraciones (por ejemplo, cuando se mueve), el pitido suena durante 60 segundos, y se muestra el icono  en la pantalla (2).
3. El icono  desaparece cuando se introduce la contraseña correcta.

Uso de la llave auxiliar

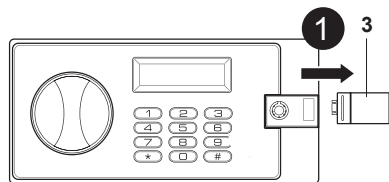
Si olvida su contraseña, puede utilizar la cerradura manual auxiliar (4). Siga el mismo procedimiento descrito en la sección “Apertura inicial”.

¡ADVERTENCIA! NO GUARDE LA LLAVE AUXILIAR DENTRO DE LA CAJA FUERTE.

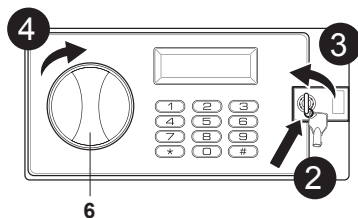
PT

Abertura inicial

1. Remova a proteção do bloqueio de anulação (3) localizada no meio do painel de controlo principal utilizando uma pequena chave de parafusos.



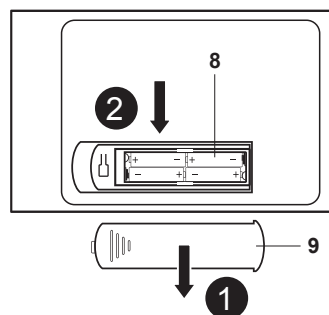
2. Introduza a chave e rode-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Ao mesmo tempo, rode o botão (6) no sentido dos ponteiros do relógio e abra a porta (1).



Pilhas

01 Instalar as pilhas

1. Remova a tampa do compartimento das pilhas (9).
2. Insira 4 pilhas (não incluídas) no compartimento das pilhas (8), certificando-se de que a polaridade (+ e -) está correta.
3. Depois de inserir corretamente as pilhas, o visor (2) apresenta "00000000" e depois "Good" (Pronto).



02 Aviso de bateria fraca e substituição

- Se o ícone e a mensagem "LoBatt" (Bateria fraca) forem apresentados no visor (2), isto indica que o nível da bateria está fraco.
- Substitua todas as pilhas por pilhas novas, certificando-se de que a polaridade (+ e -) está correta.
- Se o teclado não funcionar porque as pilhas estão gastas, utilize a chave-mestra para abrir o cofre e, em seguida, substitua todas as pilhas.

Código do utilizador

01 Definir e alterar o código do utilizador

NOTA: Código predefinido: 1-2-3-4.

1. Pressione o botão "#" no painel de teclas (5). O visor (2) apresenta o ícone .
2. Digite o código predefinido 1-2-3-4 no espaço de 10 segundos e, depois, pressione "#" para confirmar.
3. Dentro de 10 segundos, pressione a tecla "*". O visor (2) apresenta "-----".
4. Agora, no espaço de 7 segundos, introduza o novo código composto por 4 a 8 dígitos. Pressione "#" para confirmar, a menos que seja um código de 8 dígitos.

NOTA: Prima " *" antes de introduzir o código para ativar a função de "privacidade". Quando esta função está ativa, todos os dígitos introduzidos serão apresentados como "0". Prima novamente para desativar esta função.

02 Abrir a porta utilizando o teclado

1. Pressione o botão "#" no painel de teclas (5). Introduza o código do utilizador seguido de "#" para confirmar. Se o visor (2) apresentar a mensagem "Error" (Erro), significa que o código introduzido está incorreto. Introduza novamente o código.

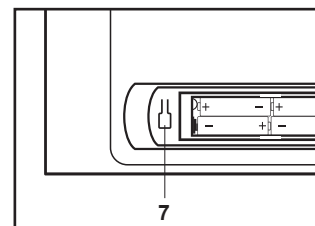
NOTA: Pressione "*" para eliminar o código incorreto. Se o código for introduzido incorretamente 3 vezes, é apresentado um ícone no visor (2). O símbolo desaparece quando é introduzido o código correto.

2. Rode o botão (6) no sentido dos ponteiros do relógio no painel de controlo para abrir a porta no espaço de 7 segundos ou a porta volta a bloquear.
3. Coloque os itens a guardar no cofre.
4. Feche a porta do cofre e rode o botão (6) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio no painel de controlo para bloquear o cofre.

NOTA: Prima "*" antes de introduzir o código para ativar a função de "privacidade". Quando esta função está ativa, todos os dígitos introduzidos serão apresentados como "0". Prima novamente para desativar esta função.

03 Repor o código esquecido

1. Abra a porta utilizando a chave-mestra.
2. Prima o botão de reposição do código (7).
3. Defina um código seguindo o mesmo procedimento descrito na secção "Definir e alterar o código do utilizador".



Função de alarme de vibração

1. Prima "0" para ativar a função de alarme de vibração. O visor (2) apresenta a mensagem "ALert oN" (Alarme ligado).
2. Quando o produto regista vibração, por exemplo, quando é movido, é emitido o sinal sonoro durante 60 segundos e o ícone é apresentado no visor (2).
3. O ícone desaparece quando é introduzido o código correto.

Utilizar a chave-mestra

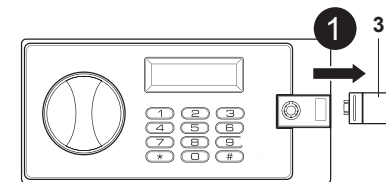
Se se esquecer do código do utilizador, pode utilizar o bloqueio de anulação manual (4). Siga o mesmo procedimento descrito na secção "Abertura inicial".

AVISO! NÃO GUARDE A CHAVE-MESTRA DENTRO DO COFRE.

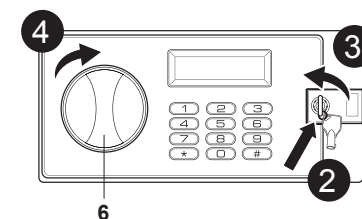
TR

İlk kez açma

1. Küçük bir tornavida kullanarak ana kontrol panelinin ortasında bulunan devre dışı bırakma kilidi kapağını (3) çıkarın.



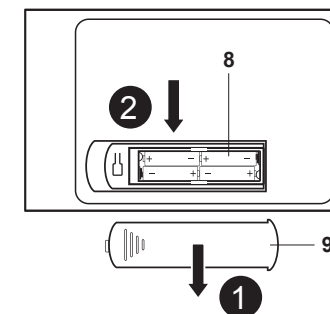
2. Anahtarı takıp saat yönünün tersine çevirin. Aynı anda topuzu (6) saat yönünde çevirin ve kapağı (1) açın.



Piller

01 Pilleri takma

1. Pil bölmesi kapağını (9) çıkarın.
2. Kutupların (+ ve -) doğruluğundan emin olarak 4 pili (dahil değildir) pil bölmesine (8) takın.
3. Piller doğru şekilde takıldıktan sonra ekranda (2) önce "00000000" ve ardından "Good" (İyi) yazısı görünür.



02 Düşük pil uyarısı ve pil değiştirme

- Ekran (2) "LoBat" (Düşük Pil) görüntülenirse bu, pil seviyesinin düşük olduğu anlamına gelir.
- Kutupların (+ ve -) doğruluğundan emin olarak tüm pilleri yenileriyle değiştirin.
- Piller bittiğinden dolayı tuş takımı çalışmazsa kasayı açmak için devre dışı bırakma anahtarını kullanın ve ardından tüm pilleri değiştirin.

Kullanıcı parolası

01 Kullanıcı parolasını ayarlama ve değiştirme

NOT: Varsayılan parola: 1-2-3-4.

- Tuş panelindeki (5) "#" düğmesine basın. Ekran (2) "1" simgesi görüntülenir.
- 10 saniye içinde varsayılan parolayı (1-2-3-4) girin ve onaylamak için "#" tuşuna basın.
- 10 saniye içinde "*" tuşuna basın. Ekran (2) "-----" görüntülenir.
- Şimdi 7 saniye içinde 4 ila 8 rakamdan oluşan yeni bir parola girin. 8 haneli bir parola değilse onaylamak için "#" tuşuna basın.

NOT: "Gizlilik" işlevini etkinleştirmek için parolayı girmeden önce "*" tuşuna basın. Bu işlev etkin olduğunda girilen tüm rakamlar "0" olarak görüntülenir. Bu işlevi devre dışı bırakmak için tekrar basın.

02 Tuş takımını kullanarak kapağı açma

- Tuş panelindeki (5) "#" düğmesine basın. Kullanıcı parolasını girin ve ardından onaylamak için "#" tuşuna basın. Ekran (2) "Error" (Hata) yazısı gözükürse girilen parola yanlıştır. Parolayı tekrar girin.

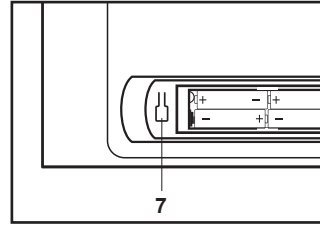
NOT: Yanlış girişi silmek için "*" düğmesine basın. Parola 3 kez yanlış girilirse ekran (2) bir simge görüntülenir. Doğru parola girildiğinde simge kaybolur.

- Kapağı açmak için kontrol panelindeki topuzu (6) saat yönünde çevirin. 7 saniye içinde açılmazsa kapak yeniden kilitletlenir.
- Saklanacak nesneleri kasanın içine yerleştirin.
- Kasanın kapağını kapatın ve kasayı kilitlemek için kontrol panelindeki topuzu (6) saat yönünün tersine çevirin.

NOT: "Gizlilik" işlevini etkinleştirmek için parolayı girmeden önce "*" tuşuna basın. Bu işlev etkin olduğunda girilen tüm rakamlar "0" olarak görüntülenir. Bu işlevi devre dışı bırakmak için tekrar basın.

03 Unutulmuş parolayı sıfırlama

- Devre dışı bırakma anahtarını kullanarak kapağı açın.
- Parola sıfırlama düğmesine (7) basın.
- "Kullanıcı parolasını ayarlama ve değiştirme" bölümünde açıklanan prosedürü izleyerek yeni bir parola oluşturun.



Titreşim alarmı işlevi

- Titreşim alarmı işlevini etkinleştirmek için "0" tuşuna basın. Ekran (2) "ALERT ON" (Alarm Açık) yazısı görüntülenir.
- Ürün titreşime maruz kaldığında (örneğin hareket ettirildiğinde) 60 saniye boyunca bir ses duyulur ve ekran (2) "B" simgesi görüntülenir.
- Doğru parola girildiğinde "B" simgesi kaybolur.

Devre dışı bırakma anahtarını kullanma

Kullanıcı parolanızı unutursanız manuel devre dışı bırakma kilidini (4) kullanabilirsiniz. "İlk kez açma" bölümünde açıklanan prosedürü aynı şekilde uygulayın.

UYARI! DEVRE DIŞI BIRAKMA ANAHTARINI KASANIN İÇİNDE TUTMAYIN.



ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
À SÉPARER + NOTICE À
DÉPOSER DANS LE BAC
DE TRI



**Manufacturer • Fabricant • Producent •
Producător • Fabricante:**

UK Manufacturer:
Kingfisher International Products Limited,
1 Paddington Square, London, W2 1GG,
United Kingdom

EU Manufacturer:
Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands

EN www.diy.com / www.screwfix.com /
www.screwfix.ie

**To view instruction manuals online,
visit www.kingfisher.com/products**

FR www.castorama.fr / www.bricodepot.fr /
www.screwfix.fr

**Pour consulter les manuels d'instructions en
ligne, rendez-vous sur le site
www.kingfisher.com/products**

PL www.castorama.pl

**Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,
odwiedź stronę www.kingfisher.com/products**

RO www.bricodepot.ro

**Pentru a consulta manualele de instrucțiuni
online, vizitați www.kingfisher.com/products**

ES www.bricodepot.es

**Para consultar los manuales de instrucciones en
línea, visite www.kingfisher.com/products**

PT www.bricodepot.pt

**Para consultar manuais de instruções online,
visite www.kingfisher.com/products**

TR İthalatçı Firma:

KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİCARET A.Ş.
Sırrı Çelik Bulvarı Otokoç Blok No:9 Çekmeköy/
İstanbul 34788 Türkiye

Telefon: (90) 216 430 03 00 /

Faks: (90) 216 484 43 13 / www.koctas.com.tr

**Kullanım kılavuzuna internet üzerinden ulaşmak
için www.kingfisher.com/products adresini
ziyaret edin**

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için
aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş
Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ

0850 209 50 50

AEEE Yönetmeliğine Uygundur

Menşei: Çin